



# الملاحق

## Lampran : 1 Pedoman Observasi

### Pedoman Observasi

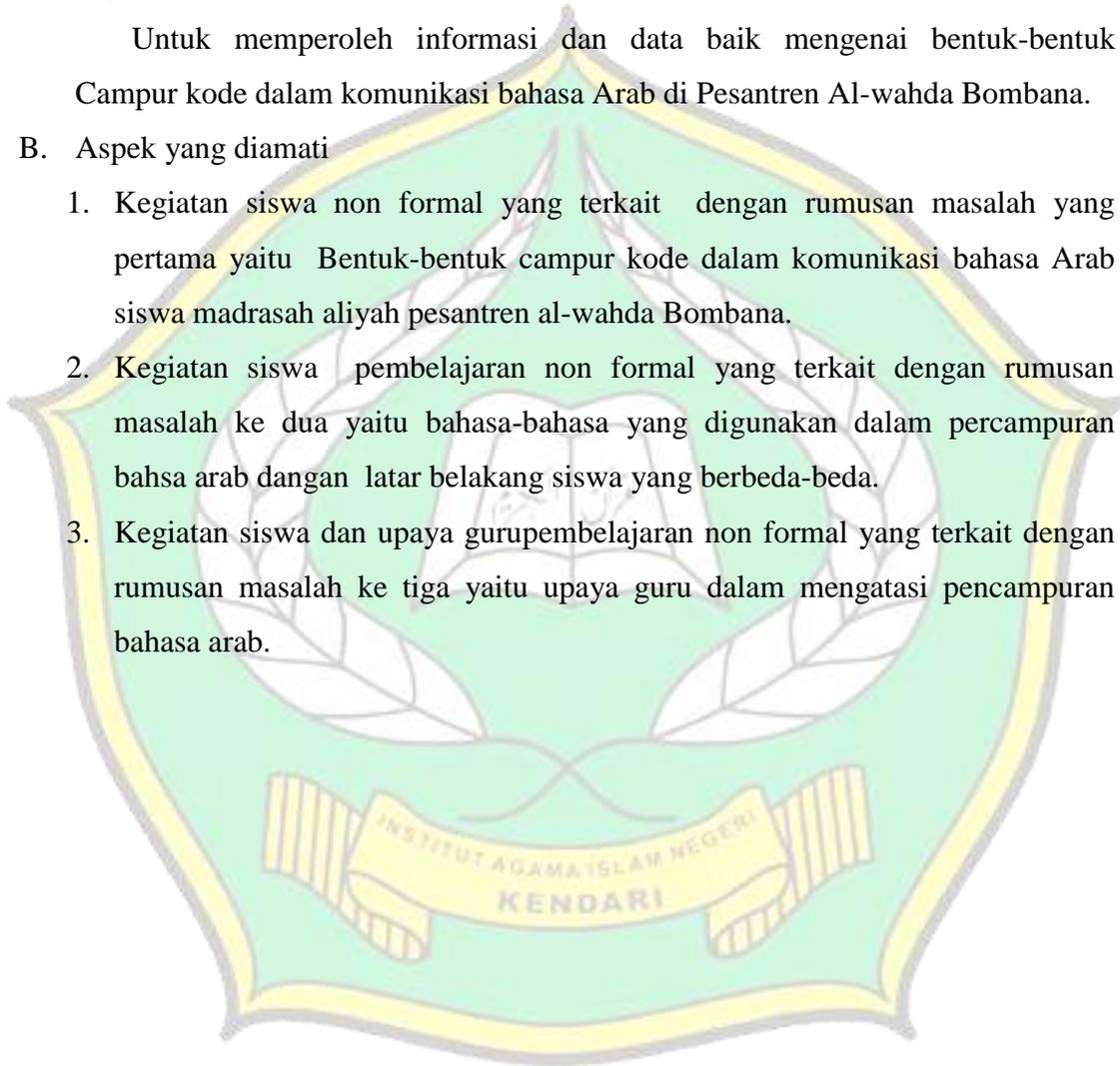
Dalam observasi yang dilakukan adalah mengamati partisipasi warga sekolah dalam penerapan Campur kode dalam komunikasi bahasa Arab di Pesantren Al-wahdah Bombana.

#### A. Tujuan

Untuk memperoleh informasi dan data baik mengenai bentuk-bentuk Campur kode dalam komunikasi bahasa Arab di Pesantren Al-wahda Bombana.

#### B. Aspek yang diamati

1. Kegiatan siswa non formal yang terkait dengan rumusan masalah yang pertama yaitu Bentuk-bentuk campur kode dalam komunikasi bahasa Arab siswa madrasah aliyah pesantren al-wahda Bombana.
2. Kegiatan siswa pembelajaran non formal yang terkait dengan rumusan masalah ke dua yaitu bahasa-bahasa yang digunakan dalam percampuran bahasa arab dengan latar belakang siswa yang berbeda-beda.
3. Kegiatan siswa dan upaya gurupembelajaran non formal yang terkait dengan rumusan masalah ke tiga yaitu upaya guru dalam mengatasi pencampuran bahasa arab.



## Lampiran :2 Pedoman Wawancara

### Pedoman Wawancara untuk kepala sekolah

Nama :

Asal :

NO	Pertanyaan	Jawaban
1.	Bagaimana kebijakan tentang perkembangan bahasa arab.?	
2.	Mengapa bahasa Arab ini menjdi penting dalam pesantren al-wahda bomabana.?	
3.	Apa fungsi bahasa Arab di sekolah pesantren al-wahda Bomabana ?	



## Pedoman Wawancara untuk pengasuh santri dilingkungan non formal

Nama :

Asal :

NO	Pertanyaan	Jawaban
1.	Bagaimana proses pembinaan siswa dalam berkomunikasi dengan menggunakan bahasa Arab diluar kelas.?	
2.	Apakah masih ada siswa yang melakukan campur kode bahasa arab.?	
3.	Apa sanksi yang diberikan bagi siswa yang masih melakukan campur kode dalam komunikasi bahasa Arab di luar kelas ?	
4.	Menurut anda, faktor -faktor apakah yang melatar belakangi siswa yang masih melakukan campur kode dalam komunikasi bahasa arab di lingkungan non formal ?	
5.	Dan bagaimana upaya-upaya yang dilakukan pembina terhadap siswa yang masih melakukan campur kode dalam komunikasi bahasa Arab di luar kelas .?	

### Pedoman Wawancara untuk Siswa

Nama : \_\_\_\_\_ Asal : \_\_\_\_\_

Kelas : \_\_\_\_\_ Suku : \_\_\_\_\_

NO	Pertanyaan	Jawaban
1.	Sejak kapan anda mulai belajar bahasa Arab?	
2.	Apakah anda suka belajar bahasa Arab? Jelaskan...	
3.	Menurut anda, apakah di dalam penerapan komunikasi bahasa Arab sudah anda lakukan dalam kegiatan sehari-hari, jika belum di terapkan mengapa? Jelaskan	
4.	Menurut anda, apakah di dalam komunikasi bahasa Arab susah diterapkan di dalam kelas maupun diluar kelas.? Jelaskan	
5.	Bagaimanakah pendapat anda, tentang pengawasan guru. apakah guru sering menegur anda ketika berbicara bahasa Arab dengan mencampurkan bahasa lain di dalam kelas maupun diluar kelas.?	
6.	Apakah anda saat berkomunikasi dengan teman yang lain anda selalu mencampurkan bahasa arab dengan bahasa daerah. ? jika ya, berikan contohnya, begitupun sebaliknya.	

### Lampiran 3: Analisis Data Hasil Wawancara

Nama : **Darmawan, S. Kom**

Asal : Bombana

NO	Pertanyaan	Jawaban
1.	Bagaimana kebijakan tentang perkembangan bahasa arab.?	Siswa diwajibkan berbahasa arab
2.	Mengapa bahasa Arab ini menjadi penting dalam pesantren al-wahda bombana.?	Karena bahasa Arab merupakan bagian dari agama islam
3.	Apa fungsi bahasa Arab di sekolah pesantren al-wahda Bombana ?	Sebagai bahasa keseharian siswa di pesantren



## Pedoman Wawancara untuk pengasuh santri dilingkungan non formal

Nama : Sarah, S H

Asal : Buton Tengah

NO	Pertanyaan	Jawaban
1.	Bagaimana proses pembinaan siswa dalam berkomunikasi dengan menggunakan bahasa Arab diluar kelas.?	Belajar malam 45 menit pendalaman bahasa, pelafalan hiwar yang benar setiap pecan, memberikan hafalan kosakata 10 kata perhari.
2.	Apakah masih ada siswa yang melakukan campur kode bahasa arab.?	ya, masih ada seperti: ana urydu bakso
3.	Apa sanksi yang diberikan bagi siswa yang masih melakukan campur kode dalam komunikasi bahasa Arab di luar kelas ?	Pemasangan kalung pelanggaran bahasaselama 24 jam, menulis mufrodlat 100 kata dan menghafalkannya sesuai berapa yang di dapatkan.
4.	Menurut anda, faktor -faktor apakah yang melatar belakangi siswa yang masih melakukan campur kode dalam komunikasi bahasa arab di lingkungan non formal ?	Pengaruh teman, masih minimnya kosakata yang dihafalkan, masih minimnya hiwar (percakapan ) yang di terapkan, santri baru pelaku besar campur kode bahasa,
5.	Dan bagaimana upaya-upaya yang dilakukan pembina terhadap siswa yang masih melakukan campur kode dalam komunikasi bahasa Arab di luar kelas .?	Motivasi (nasehat) akan pentingnya bahasa arab, di berikan hukuman (iqob) agar tidak mengulanginya lagi serta memberikan pujian kepada siswa.

### Pedoman Wawancara untuk Siswa

Nama : Waode Husnawati

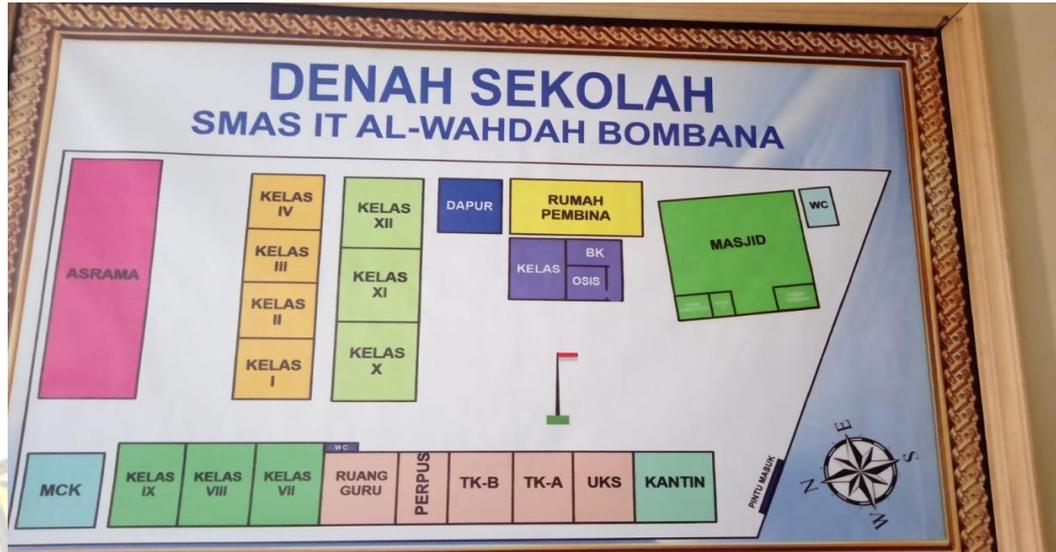
Asal : Kab. Muna Barat

Kelas :X sepuluh

Suku : Buton

NO	Pertanyaan	Jawaban
1.	Sejak kapan anda mulai belajar bahasa Arab?	Sejak penerapan bahasa arab diterapkan pada awal masuk sekolah SMA IT Al-wahdah Bombana
2.	Apakah anda suka belajar bahasa Arab? Jelaskan...	Awalnya saya tidak menyukai bahasa Arab, akan tetapi lama kelamaan saya mulai menyukainya karena ternyata bahasa arab cukup menyenangkan dan mudah.
3.	Menurut anda, apakah di dalam penerapan komunikasi bahasa Arab sudah anda lakukan dalam kegiatan sehari-hari, jika belum di terapkan mengapa? Jelaskan	Sudah akan tetapi kadang – kadang saya mencampurnya dengan bahasa Indonesia
4.	Menurut anda, apakah di dalam komunikasi bahasa Arab susah diterapkan di dalam kelas maupun diluar kelas.? Jelaskan	Tidak susah karena, apabila telah banyak hafalan kosakata maka itu akan sangat mudah diterapkan dalam kehidupan sehari –hari.
5.	Bagaimanakah pendapat anda, tentang pengawasan guru. apakah guru sering menegur anda ketika berbicara bahasa Arab dengan mencampurkan bahasa lain di dalam kelas maupun diluar kelas.?	Pengawasan guru di sini sangat baik
6.	Apakah anda saat berkomunikasi dengan teman yang lain anda selalu mencampurkan bahasa arab dengan bahasa daerah. ? jika ya, berikan contohnya, begitupun sebaliknya.	Kadang – kadang saya mencampurkan anatara bahasa dan bahasa Indonesia karena adanya beberapa kosakata yang saya tidak ketahui. Contohnya,” ba’din guru man allati urydu mengajar”.

**Lampiran: 5 Denah dan Struktur Organisasi Sekolah SMA –IT Al-Wahdah Bombana.**



## Lampiran: 6 Dokumentasi

Foto peraturan berbicara di pesantren



Foto bersama guru di pesantren



**Dokumentasi di kelas bersama guru bahasa Arab penyerahan surat izin penelitian di MA Pesantren Al-wahda Bombana.**



**Dokumentasi siswa sedang berdiskusi/ berbicara.**



**Siswa berbicara dengan siswa lain**



**Dokumentasi siswa sedang belajar percakapan/diskusi.**





Foto bersama siswa setelah selesai wawancara





**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI (IAIN) KENDARI  
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN**

Jalan Sultan Qaimuddin No. 17 Baruga-Kota Kendari  
Telp. (0401) 3192081 Fax. (0401) 3193710  
Website: <http://iainkendari.ac.id>

Nomor : 2368/In.23/FT/TL.00/08/2021  
Lampiran : Proposal Penelitian  
Perihal : ***Izin Penelitian***

19 Agustus 2021

Yth. Kepala Balitbang Provinsi Sulawesi Tenggara

Dengan hormat, kami sampaikan bahwa dalam rangka penyusunan skripsi mahasiswa sebagai syarat penyelesaian studi di Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Kendari, maka dimohon berkenan memberikan izin kepada mahasiswa kami:

Nama : Husmin  
Nim : 17010102022  
Prog. Studi : Pendidikan Bahasa Arab/PBA  
Alamat : Jl. Sultan Qaimuddin Kendari  
Pembimbing : Dr.Zulaeha S.Ag.M.Ag

Untuk melakukan penelitian serta pengumpulan data di Pesantren Al – Wahda Bombana dengan judul skripsi:

“Campur Kode Dalam Komunikasi Bahasa Arab Siswa Madrasah Aliyah di Pesantren Al – Wahdah Bombana”

Demikian kami sampaikan, atas kerjasamanya yang baik diucapkan terima kasih.

Dekan,  
  
**Dr. Masdin, M.Pd**  
NIP.196712311999031065

Tembusan:

1. Ketua LPPM IAIN Kendari
2. Ketua Prodi PBA FATIK IAIN Kendari.

---

*Visi Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan:  
Menjadi Fakultas yang Menghasilkan Tenaga Pendidik dan Kependidikan  
yang Berkualitas, Berkepribadian Islami dan Berwawasan Transdisipliner Tahun 2025*



**PEMERINTAH PROVINSI SULAWESI TENGGARA**  
**BADAN PENELITIAN DAN PENGEMBANGAN**

*Jl. Mayjend S. Parman No. 03 Kendari 93121*

Website : balitbang sulawesitenggara prov.go.id Email: badan litbang sultra01@gmail.com

Kendari, 20 Agustus 2021

Nomor : 070/2749/Balitbang/2021  
Sifat : -  
Lampiran : -  
Perihal : IZIN PENELITIAN.

Kepada  
Yth Bupati Bombana  
Di -  
RUMBIA

Berdasarkan Surat Dekan FATIK IAIN Kendari Nomor : 2368/In.23/FT/TL.00/08/2021 tanggal 19 Agustus 2021 perihal tersebut diatas, di bawah ini :

Nama : Husmin  
NIM : 17010102022  
Prodi : PBA  
Pekerjaan : Mahasiswa  
Lokasi Penelitian : MA Aliyah Pesantren Al-Wahdah Bombana

Bermaksud untuk Melakukan Penelitian/Pengambilan Data di Daerah/Sesuai Lokasi di atas, dalam rangka penyusunan KTI/Skripsi/Tesis/Disertasi, dengan judul :

**"CAMPUR KODE DALAM KOMUNIKASI BAHASA ARAB SISWA MADRASAH ALIYAH DI PESANTREN AL-WAHDAH BOMBANA".**

Yang akan dilaksanakan dari tanggal : 20 Agustus 2021 sampai selesai.

Sehubungan dengan hal tersebut diatas, pada prinsipnya kami menyetujui kegiatan dimaksud dengan ketentuan :

1. Senantiasa menjaga keamanan dan ketertiban serta mentaati perundang-undangan yang berlaku.
2. Tidak mengadakan kegiatan lain yang bertentangan dengan rencana semula.
3. Dalam setiap kegiatan dilapangan agar pihak Peneliti senantiasa koordinasi dengan Pemerintah setempat.
4. Wajib menghormati adat Istiadat yang berlaku di daerah setempat.
5. Menyerahkan 1 (satu) exemplar copy hasil penelitian kepada Gubernur Sulawesi Tenggara Cq. Kepala Badan Penelitian dan Pengembangan Provinsi Sulawesi Tenggara.
6. Surat izin akan dicabut kembali dan dinyatakan tidak berlaku apabila ternyata pemegang surat izin ini tidak mentaati ketentuan tersebut diatas.

Demikian surat Izin Penelitian diberikan untuk digunakan sebagaimana mestinya.

an. GUBERNUR SULAWESI TENGGARA  
KEPALA BADAN PENELITIAN & PENGEMBANGAN  
PROV. SULAWESI TENGGARA  
KABID. SOSIAL DAN KEPENDUDUKAN,

  
**LA TANAMPE, S.Pd, M.Hum**  
Pembina Tk1, Gol. IV/b  
Nip. 196612301990031004

**Tembusan :**

1. Gubernur Sulawesi Tenggara (sebagai laporan) di Kendari;
2. Dekan FATIK IAIN di Kendari;
3. Ketua Prodi PBA FATIK IAIN di Kendari;
4. Kepala Ktr. Kementrian Agama Kab. Bombana di Rumbia;
5. Kepala MA Pesantren Al-Wahdah Bombana di Tempat;
6. Mahasiswa yang bersangkutan.

## سيرة الحياة

أ ذاتية النفس	
١	اسم : حوسمين
٢	مكان وتاريخ الميلاد : تمبي, ٦ سبتمبر ١٩٩٨
٣	جنس : المرقة
٤	حالة الإجتماعية : لما يتزوجة
٥	الدين : الإسلام
٦	العنوان : تمبي, منطوقة, ماجنتي, منى الغربية.
٧	رقم الهاتف : ١٧٠١٠١٠٢٠٢٢ :
٨	البريد الإلكتروني : <a href="mailto:husminseria@gmail.com">husminseria@gmail.com</a> :

ب بيانة العائلة	
١	أسماء الوالدين : أ. أب : لأسي ب. أم : حارية
٢	أسماء الإخوان : ١. ستي حسنة ٢. و نعيمة ٣. سفر الدين ٤. فاطمة ٥. سي سي باراميتا الرسادي

ج سيرة التعلم	
١.	المدرسة العامة ٠٥ ماجنتي
٢.	المدرسة الثانوية قائد المنتخب
٣.	المدرسة العالية ٠١ بومبان

كنداري، ١٣، يونيو ٢٠٢٢

المؤلفة

حوسمين

حوسمين

رقم التسجيل: ١٧٠١٠١٠٢٠٢٢

## Daftar Riwayat Hidup

(Curriculum Vitae)

### I Identitas Diri

1. Nama : Husmin
2. Tempat Tanggal Lahir: Tembe, 6 September 1998
3. Jenis Kelamin : Perempuan
4. Status Perkawinan : Belum Menikah
5. Agama : Islam
6. Nomor Hp : 082214500811
7. Alamat Rumah : Tembe, Kec. Maginti , Kab. Muna Barat, Prov. Sulawesi Tenggara
8. Alamat Email : [husminseria@gmail.com](mailto:husminseria@gmail.com)

### II Data Keluarga

1. Nama Orang Tua:
  - a. Ayah : La Use  
Pekerjaan : Nelayan
  - b. Ibu : Wa Haria  
Pekerjaan : Ibu Rumah Tangga
2. Nama Saudara Kandung:
  1. Sitti Hasna
  2. Wa Niima
  4. Fatimah
  3. Safaruddin
  5. Cici Paramita Rusadi

### III Riwayat Pendidikan

1. SDN 05 Maginti
2. MTs Negeri Kasipute
3. MA Negeri 01 Bombana.

Kendari, 13 Juni 2022

Penulis,



Husmin

17010102022